

# NEW DESIGN BY PATRICIA URQUIOLA

ITA → **Il nuovo layout del Padiglione Centrale della Fortezza, lanciato a Pitti Uomo e curato da uno dei nomi di punta del design e dell'architettura contemporanea, Patricia Urquiola, a giugno coinvolge anche Pitti Bimbo.** Il Padiglione Centrale sarà così riletto e arricchito da un'offerta più trasversale, che riflette i nuovi percorsi di lifestyle che caratterizzano anche la moda bimbo. Sarà un'assoluta novità per Pitti Bimbo, un nuovo modello di esposizione e incontro, con una disposizione degli stand di maggiore apertura, che favorisce il dialogo tra i diversi oggetti. In particolare una speciale selezione di prodotti e accessori - dalle fragranze ai libri e ai complementi d'arredo - sarà presentata nelle aree Pop Up Stores che sorprenderanno per le loro modalità espositive.

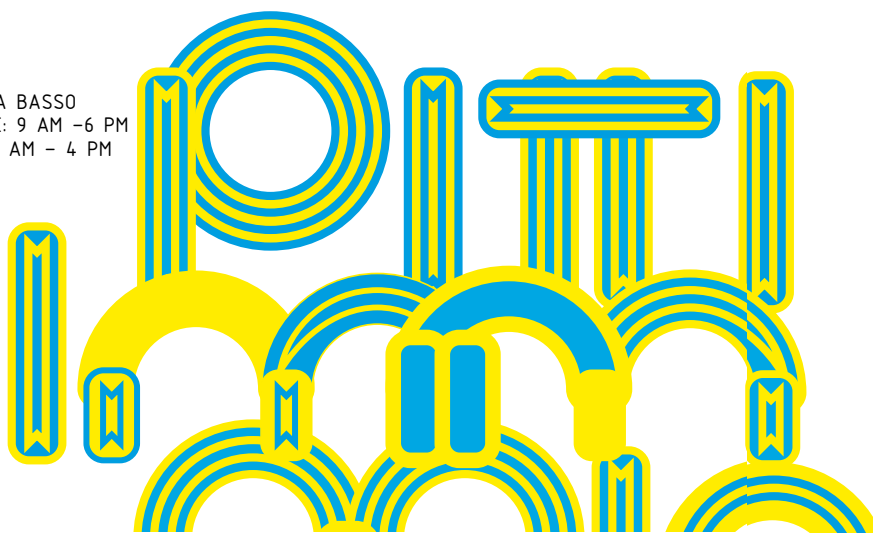
ENG → **Following the success of Patricia Urquiola's new layout, that was unveiled at Pitti Uomo in January, the heart of Pitti Bimbo, the Main Pavilion, will take on a new look in June enriching the offer with products that are part of the lifestyle approach to children's fashions:** jewelry, fragrances, eyewear, books, bags and travel accessories. It's a totally new concept in trade fair design, with more open stands that enhance dialogue among different merchandise categories. Plus, there will be a great selection of accessories - from fragrances to books to furnishing accessories - at the Pop Up Stores that will be offering even more surprises

#### POP UP STORES

GLI ESPOSITORI/THE EXHIBITORS:

ANDREA VENTURA FIRENZE  
BABY SMELL  
BABYBOUQUET  
CORRAINI EDIZIONI  
DAD CROWN  
DOUUOD by Pantofola d'Oro  
FUNFAM  
HANNSpree\_HANNSG  
OOHI\* CONCEPT  
PAPPINE

JUNE 2010  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9 AM - 6 PM  
LAST DAY: 9 AM - 4 PM



# DESIGN WATCHING

ITA → Si chiama Design Watching il tema generale di Pitti Bimbo n. 71. È un'incursione curiosa e indiscreta del mondo della moda nel mondo del design attraverso le suggestioni e gli appunti visivi / sonori / verbali raccolti da una pattuglia di design watchers – buyer, giornalisti, curatori, designer e opinion leader – individuati nella community internazionale dei Pitti People. A questi è stato chiesto di individuare i loro nuovi oggetti di design preferiti - tra spirito artigianale e contemporaneità - con il coordinamento di Cristina Morozzi. L'allestimento sarà curato da Patricia Urquiola, che creerà un'ideale continuità tra layout degli spazi esterni e interni della manifestazione, assieme anche a una nuova proposta di aree relax e speciali installazioni dedicate al cibo, firmate con i prodotti di Taste, la rassegna di Pitti Immagine dedicata alle nicchie di qualità della gastronomia italiana. Una nuova testimonianza della vocazione allo stile e al design e della trasversalità delle manifestazioni Pitti, sempre più contenitori pensati per le nuove tendenze del lifestyle oggi.

ENG → Design Watching will be the theme of this summer edition of Pitti Bimbo: the world of fashion will be making a curious – and indiscreet – foray into the world of design through the ideas and visual-acoustic-verbal notes gathered by a platoon of “design watchers”, the spearhead of Pitti People, the international community of the Pitti Uomo buyers, journalists and opinion leaders. They will choose, between tradition and contemporaneity, their preferred design object and will be coordinated by Cristina Morozzi. The settings, designed by Patricia Urquiola will create an ideal continuity between the outdoor and indoor areas of the fair, and will offer a new concept for the lounge areas and special refreshment-food points. It's just one more and new proof of a clear calling and the across-the-board nature of Pitti Immagine events that are the ideal venue for launching new projects and presenting special previews in the most important areas of contemporary fashion, lifestyle and design.

## DESIGN WATCHERS

### Cristina Morozzi:

Autarchy, design Studio Forma

### Giuseppe Angiolini:

Conversazione, design Enzo De Cotis for Progetto Domestico

### Stefano Caggiano:

Minimal Dress, design Lida Kappe,  
project Design Academy degree by Eindhoven

### Lorenzo Castellini:

Table for two, design Caroline Woolard and Rich Watts for Esterni

### Sébastien Clivez:

Sultan, design Konstatin Grcic for Marsotto

### Sergio Colantuoni:

Venice, design Fabien Cappello for Fondazione Claudio Buziol

### Giusi Ferrè:

Fragile Memory Projet, Project by Giuliana Frangipani and Patrizia Tenti  
for Era Studio in cooperation with Arredamenti Caneschi

### Max Kibardin:

Giulietta e Romeo, design Richard Schweizer for Bosa

### Jorge Koch:

Taksim, design Konstatin Grcic for Marsotto

### La Pina:

Closet Knitter, Design Isabel Berglund for Danish design Craft

### Leitmotiv:

Visitors, design Frederique Morrel

### Andrea Lissoni:

Arco della Pace, design Martino Gamper, unique specimen,  
edition Galleria Nilufar

### Marco Ravanetti:

Rocking Horse, design Kalon Studios

### Stefano Roncato:

Credenza-Studiolo-Mobile bar, (Cupboard-Small Office-Drinks Cabinet)  
design Robi Renzi for Renzi Vivian, exclusive for Galleria Skillart

### Cristiano Seganfredo:

Flash Beauty, design Fabien Cappello for Fondazione Claudio Buziol

### Showroom 247:

La Bolleur, design Timon Van der Hijden, Zowie Jannik and  
Steie van Vugt

### Francesca Taroni:

Lunge Chair C03 Eugene, design Stefan Diez for E 15

### Roberta Valentini:

The Great Escape, design Servo Muto





# FASHION SHOWS

ITA → **Il successo di Pitti Bimbo sta anche negli importanti momenti di comunicazione che a ogni edizione affiancano la manifestazione.** Sempre più seguite le sfilate, da cui partono non soltanto le tendenze delle collezioni ma anche preziose indicazioni di styling e di abbinamento tra abiti e accessori. Questo il programma che si svolgerà negli spazi della Sala della Ronda e della Sala della Rondino:

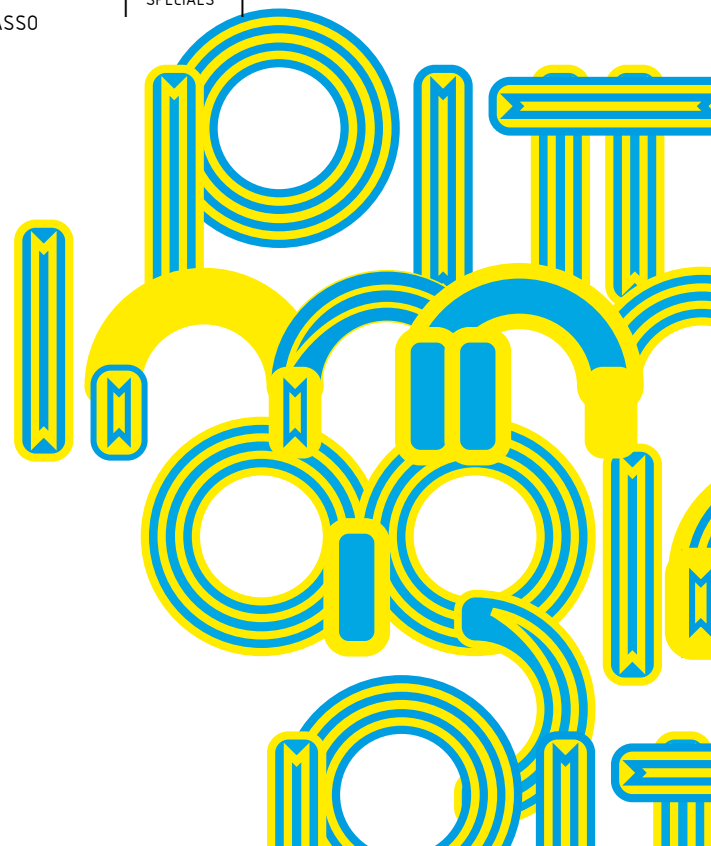
ENG → **Pitti Bimbo also owes part of its success to the “extras” – special opportunities for communicating, that flank each edition of the fair.** The fashion shows that launch the collections' trends and offer invaluable guidelines for styling and combining clothing and accessories have a huge and constantly growing following. Here is the program of this edition that will be on the catwalks in the Sala delle Nazioni and the Sala della Ronda:

## THURSDAY 24 JUNE

11.00 AM	MISS BLUMARINE	SALA DELLA RONDA
1.00 PM	SARABANDA	SALA DEL RONDINO
2.00 PM	MISS GRANT	SALA DELLA RONDA
4.00 PM	ELSY	SALA DEL RONDINO
5.00 PM	CALVIN KLEIN	SALA DELLA RONDA

## FRIDAY 25 JUNE

11.00 AM	FENDI	SALA DELLA RONDA
12.00 PM	WOOLRICH	SALA DEL RONDINO



# WHO IS ON NEXT?

ITA → **La prima edizione del concorso WHO IS ON NEXT? BIMBO, promosso da Pitti Immagine in collaborazione con Alta Roma e Vogue Bambini, sarà presentato con una conferenza stampa in occasione di questa edizione di Pitti Bimbo, e si concluderà con l'edizione di gennaio 2011.** I quattro vincitori - uno per ognuna delle categorie: baby 0-3 anni, kid 4-8 anni, junior 8-10 anni e accessori - avranno la possibilità di presentare la propria collezione a una platea internazionale unica al mondo, fatta dalle aziende, i buyer e la stampa internazionale che partecipa a Pitti Bimbo.

ENG → **The first edition of the competition WHO IS ON NEXT? BIMBO, sponsored by Pitti Immagine in cooperation with Alta Roma and Vogue Bambini, will be presented at a press conference during the Pitti Bimbo and will conclude at the January 2011 edition of the fair.** The four winners – one in each of the following categories Baby, 0-3 years; Kid 4-8 years; Junior 8-10 years and Accessories – will have the opportunity to present their collections to the world's greatest audience, the firms, buyers and members of the press who participate in and attend Pitti Bimbo.

24-26 JUNE 2010  
FORTEZZA DA BASSO  
LYCEUM  
OPENING TIME: 9 AM - 6 PM  
LAST DAY: 9 AM - 4 PM

SPECIALS



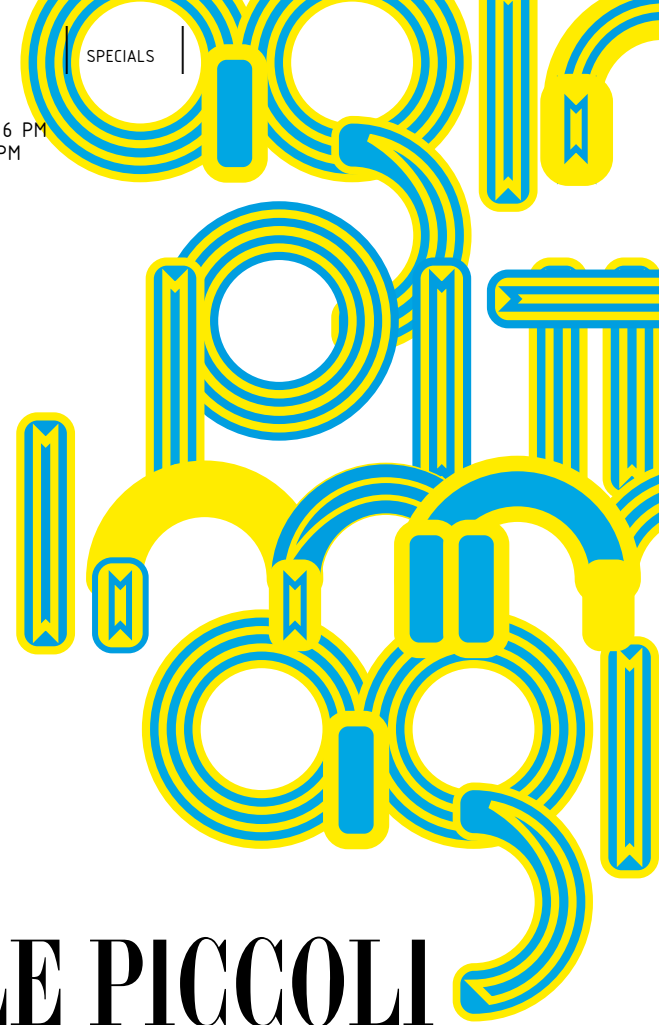
# MILK

ITA → **Giorno dopo giorno siamo ossessionati dalla moda. Non solo la moda patinata delle fotografie patinate, ma anche la moda di tutti i giorni indossata dai suoi protagonisti: i bambini.** Con una macchina fotografica e con scarpe buone, siamo andati a caccia di questi look per due anni. Qui possiamo trovare un'antologia di ritratti, tutti i giorni on line sul nostro sito web [www.milkmagazine.fr](http://www.milkmagazine.fr). Chic, trendy, simpatici, casual, street, romantici, rosa o blu, queste bambini incontrati per caso per strada, ci ispirano tanto quanto ci piacciono.

ENG → **Day after day we are being obsessed by fashion. Not only the beautiful fashion of the beautiful pictures, but also the everyday fashion worn by its main actors: children.** With a camera and with good shoes, we have chased those looks for two years now. Here is an anthology of portraits, online everyday on our web site [www.milkmagazine.fr](http://www.milkmagazine.fr). Chic, trendy, funny, casual, street, romantic, pink or blue, these childish silhouettes met at random in the street, inspire us as much as they delight us.

24-26 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
CAVANIGLIA PAVILION  
OPENING TIME: 9 AM - 6 PM  
LAST DAY: 9 AM - 4 PM

SPECIALS



# STYLE PICCOLI

ITA → **Rivedere gli scatti (al Padiglione Cavaniglia e dintorni) degli «stylist per caso» che hanno diretto shooting di moda su Style Piccoli.** Pupi Solari a un compleanno; Elio Fiorucci alla «festa di fiori»; Inès de la Fressange tra le boutique; Scott Schuman a New York; Cristina Brigidini, signora della moda maschile; Benedetta Barzini tra fantasie colorate; Rocco e Lola Toscani alle prese con i jeans; Margherita Missoni e gli animali di pezza. Per divertirsi con le immagini di chi ha «giocato» sulle pagine di Style Piccoli. Style Piccoli è partner di «Randa Boys Cup». Le immagini della regata, nata dalla collaborazione tra il giornale e North Sails Future, riempiranno la sala della Scherma.

ENG → **Looking again at the shots – at Padiglione Cavaniglia and all around – by the “stylists by chance” who managed the fashion shooting on Style Piccoli.** Pupi Solari at a birthday party; Elio Fiorucci at the “Flowers’ Day”; Inès de la Fressange shopping; Scott Schuman in New York; Cristina Brigidini, the menswear’s lady; Benedetta Barzini among coloured patterns; Rocco and Lola Toscani being caught up with jeans; Margherita Missoni and the patchwork pets. To have fun with the pictures of those who have “played” on Style Piccoli’s pages. Style Piccoli is Randa Boys Cup’s partner. The pictures of the boat race, result of a cooperation between the magazine and North Sails Future, will enrich the Sala della Scherma.

24-26 JUNE 2010  
FORTEZZA DA BASSO  
GIARDINO DEL GLICINE  
OPENING TIME: 9 AM - 6 PM  
LAST DAY: 9 AM - 4 PM

SPECIALS

24 JUNE 2010  
VILLA VITTORIA  
TIME: 8.30 PM  
(BY INVITATION)

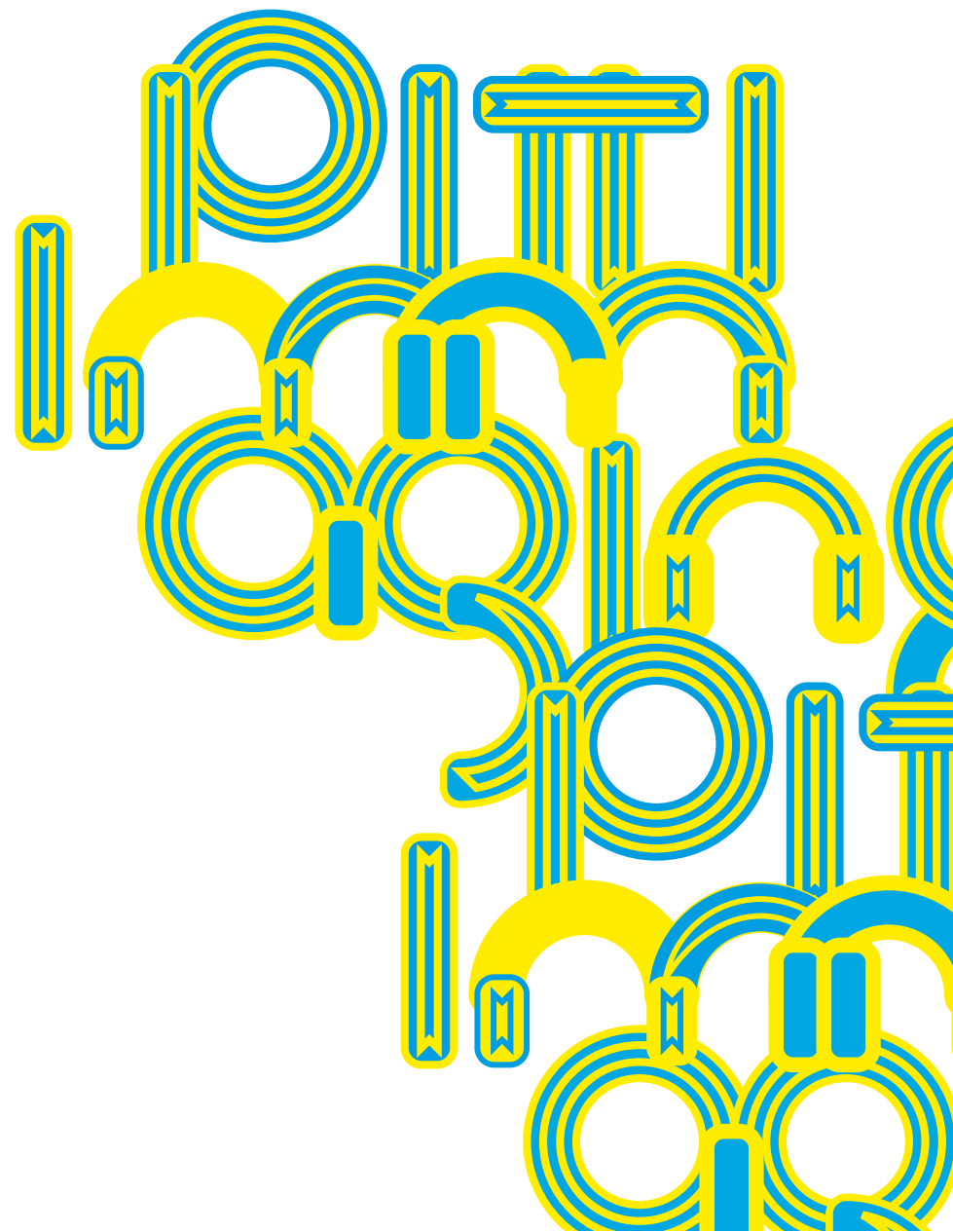
SPECIALS



# SNOOPY & BELLE IN FASHION

ITA → Per celebrare i 60 anni dei PEANUTS verrà presentata a Pitti Bimbo, per la prima volta in Italia, la mostra: **SNOOPY&BELLE IN FASHION**, allestita al Louvre di Parigi nel '90. 28 grandi maestri della moda, da Giorgio Armani a Oleg Cassini, da Gianni Versace a Karl Lagerfeld, da Elio Fiorucci a Yohji Yamamoto, hanno vestito Snoopy&Belle. Risultato: una collezione di braccetti con abiti da jogging, da sera, da caccia e da cocktail. Obiettivo degli organizzatori - in accordo con Pitti Immagine e con il settimanale femminile IO Donna - è far sì che Snoopy&Belle, simboli planetari di simpatia, decidano di rinnovare il proprio guardaroba per avere un look sempre up-to-date.

ENG → To celebrate the 60th anniversary of PEANUTS will be presented at Pitti Bimbo, for the first time in Italy, the exhibition: **SNOOPY&BELLE IN FASHION**, which took place at Louvre in Paris in the 1990. 28 great masters of fashion of all times, from Giorgio Armani to Oleg Cassini, from Gianni Versace to Karl Lagerfeld, from Elio Fiorucci to Yohji Yamamoto made clothes for Snoopy&Belle. The result: a collection of beagles with clothes for jogging, evening, hunting. In accordance with Pitti Immagine and the the weekly magazine IO Donna, the organizers' stated target is to lay the basis so that Snoopy&Belle, worldwide denominator of liking, decide to to have always an up-to-date wardrobe.



# MONNALISA

ITA → Monnalisa festeggia insieme a buyer e stampa le novità della **nuova collezione**. Giovedì 24 giugno dalle ore 20.30 welcome drink seguito da défilé presso Villa Vittoria sfilata-evento per presentare la collezione Primavera-Estate 2011.

ENG → Monnalisa will present to buyers and press the news new **Spring-Summer 2011 collection**. Thursday 24th June starting at 8:30 pm with a welcome drink and followed by a fashion show event at Villa Vittoria

24-26 JUNE 2010  
FORTEZZA DA BASSO  
COSTRUZIONI LORENESI  
OROLOGIO  
OPENING TIME: 9 AM - 6 PM  
LAST DAY: 9 AM - 4 PM



# ASSOCIAZIONE DINAMO CAMP ONLUS

ITA → **Associazione Dynamo Camp Onlus, il primo Camp di Terapia Ricreativa per bambini affetti da patologie gravi e croniche sarà presente a Pitti Immagine Bimbo n.71 con uno stand dedicato.** Pitti Immagine ha riservato uno spazio speciale in Fortezza dedicato a Dynamo Camp, per contribuire alla visibilità dell'Associazione e a sensibilizzare le aziende espositrici e i visitatori su un progetto pensato per offrire a bambini malati e alle loro famiglie momenti di serenità all'interno del duro percorso della malattia.

ENG → **Dynamo Camp Onlus Association, the first Play Therapy Camp for children suffering from serious chronic illnesses will be at Pitti Immagine Bimbo n.71 with a dedicated booth.** Pitti Immagine has reserved a special place in the Fortezza dedicated to Dynamo Camp to contribute to the Association's importance and to make exhibitors and visitors more aware of the project aimed to give ill children and their families some moments of joy within the hard path of illness.